

І чужому навчається,
І свого не втрачає...

Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
HENDERSON 4-0237
HENDERSON 4-0807
УНСоюз: HENDERSON 5-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

РІК LXXI. Ч. 208. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 6-го ЛИСТОПАДА 1964 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER 6, 1964 No. 208. VOL. LXXI.

ГОЛДВОТЕР ЗАПОВІДАЄ СПІВПРАЦЮ З ПРЕЗИДЕНТОМ, ЗВЕРТАЄ УВАГУ НА ГОЛОВНІ ПРОБЛЕМИ КРАЇНИ І НА ЗАГРОЗУ КОМУНІЗМУ

Фінікс, Арізона. — Сенатор Беррі Голдвотер 4-го листопада признав свою поразку і вислав до президента Джансона депешу з gratulacjami з його перемогою. В депеші Б. Голдвотер писав: "Гратулюю вам з перемогою. Я допоможу вам всяким способом, яким тільки зможу, до того, щоб можна було дійти до щораз до сильнішої і ліпшої Америки, та щоб забезпечити мир. Роль Республіканської партії працювати в цьому напрямі, але ця партія буде одночасно і опозиційною партією, як цього буде треба. Залишається багато до зроблення у В'єтнамі, Кубі, в забезпеченні порядку і законності в цій країні і в ділянці продуктивної економіки. Комунизм залишається першою перешкодою до миру, і я знаю, що всі американці приєднаються до вас, щоб чесно розв'язати цю проблему". Також і кандидат на віце-президента конгресмен-республіканець Вільям Е. Міллер гратулював президентові Джансону з приводу перемоги і заявив, що Республіканська партія "співпрацюватиме при розв'язанні великих проблем", які стоять перед Америкою і світом. Міллер вислав подібні gratulacjami переможцю віце-президента Губертові Г. Гомфрі. Міллер не згадував у своїх gratulacjami тих проблем, які підкреслювали республіканці під час своєї виборчої кампанії, як це зробив сенатор Голдвотер. Сенатор Голдвотер заявив, що згідно з теперішнім його переконанням, він за 4 роки не дбає про номінацію на президента. Він страйкує свій пост сенатора. Який кінчатиме йому в січні 1965-го року і поки що не в відомо, що він робитиме, залишивши Сенат. Залишувалися журналістами на пресовій конференції про поразку у виборах, республіканський кандидат на президентство відповів, що не можна виграти вибори, коли деякі губернатори, сенатори і конгресмени не підтримували належну виборчу кампанію своєї партії. Голдвотер сказав: "Він не повинен в цій політичній грі поборювати свою власну партію". Цими



Сенатор Беррі Голдвотер промовляв

Республіканці збільшили число своїх губернаторів до 17-ох

Вашингтон. — В цюгорічніх виборах республіканці мали можливість збільшити число своїх губернаторів до 17-ох. Досі вони мали 16-ох, а демократи 34-ох. Цього року перевибрали 25-ох губернаторів. Республіканці здобули один губернаторський пост більше і матимуть у 87-му Конгресі 17-ох губернаторів, а демократи 33-ох. Найбільшим успіхом республіканців є перевибори міннесотського губернатора Джорджа Ромні, який втримався на своєму становищі, хоч президент Джансон здохнув в тому стейті понад два мільйони голосів, а сенатор Голдвотер не мав ані одного мільйона за неоповним рахунком. Ромні переміг демократичного противника Ніла Стеблера. Консервативні, прихильні Голдвотеру кандидати програли в численних стейтах. Витворі Рокефеллер, брат ньюйоркського губернатора, програє вибори в стейті Аркансо до Орвела Е. Фобу-Джорджа Ромні, який втримався на своєму становищі, сової сегрегації.

У Ньюарку відзначили пам'ять Митрополита Андрея Шептицького та Листопадовий Зрив

Ньюарк. — Стараннями молоді української парафії школи і хору при церкві св. Івана Хрестителя тут відбулася 1-го листопада Святкова Академія. Було відзначено пам'ять Великого митрополита Кир Андрея Шептицького, з нагоди 20-річчя його смерті, а також чин Листопадового Зриву у Львові. Промову про Митрополита А. Шептицького вголосив В. Качмар, про

Делегація ОДВУ візьме участь у похоронах сл. п. полк. Андрія Мельника

Нью-Йорк. — В середу, 4-го листопада, з летовища Джана Ф. Кеннеді в Нью-Йорку відлетіла до Європи військово-морська делегація Організації Державного Відродження України (ОДВУ), щоб взяти участь у похоронах сл. п. полковника Андрія Мельника, голови Проводу Українських

Появився 4-ий том праці д-ра М. Стахова „Україна в добі Директорії УНР“

Скрентон, Па. — У видавничстві Української Науково-Історичної Бібліотеки і підпідприємств НТШ, як і в тому Х-ий, з'явився тут друком четвертий том широко задуманої праці відомого українського емігрантського історика і публіциста д-ра Матвія Стахова п. н. „Україна в добі Директорії УНР“. Присвячений цей 352-сторінковий том проблемі взаємодії між Директорією УНР і державами Антанти в 1918-20 рр. і в першому її двох частинах автор розглядає окремі етапи і періоди інтервенційної політики Антанти на землях колишньої царської Росії, зокрема на Україні. Частина третя і четверта стосуються зовнішньої політики Директорії УНР і українських дипломатичних заходів на терені держав Антанти, зокрема розділом про політику уряду УНР й українську спільноту у ЗДА. У

Гомфрі поїде, мабуть, до Європи в справах НАТО і Південної Азії

Вашингтон. — Президент Джансон вишле, мабуть, ще в цьому місяці до Західної Європи віце-президента Гомфрі в різних справах, які погрожують важкою кризою всередині 15-членного Атлантичного Союзу (НАТО), головню у зв'язку з загостреною опозицією Франції у відношенні до американського плану створення морської флотії з міжнародною залогою й атомовими ракетами під американським зверхництвом. Франція погрожує, що коли Західна Німеччина й деякі інші західні держави приступили б до того плану, внаслідок чого ніби зменшили б голос Франції в справах оборони західного світу, то Франція відкине з НАТО свої дві дивізії і взагалі не братиме активної участі в ньому. Далі, західно-європейська криза загострилася внаслідок неможливості дійти до порозуміння між Західною Німеччиною і Францією щодо цін на сільсько-господарські продукти, що загрожують політичній єдності Європи. Третя справа, яка вима-

У липні 1965 р. відбудеться 8-ий Конгрес українців Канади

Вінніпег, Ман. — Згідно з односторонньо ухваленою Президією Конгресу України Канади, 8-ий Конгрес українців Канади, відбудеться у липні 1965 року. Він одночасно буде відзначенням ювілейного року КУК — 25-річчя діяльності цієї головної репрезентативної українців у Канаді.

Представники усіх націоналістичних організацій взяли участь в Другій Студійній Конференції для дослідів життя і діяльності полк. Євгена Коновальця

Мюнхен, Зах. Німеччина. — В дніях 24 і 25 жовтня 1964 р. в Домі Української Науки у Мюнхені відбулася Конференція для дослідів життя і діяльності полк. Євгена Коновальця. На Конференції прочитали та обговорили шість доповідей, які після редакційного опрацювання, узагальнивши вислід відбиту дискусії, мають бути поміщені в збірник, що його приготував до друку упрáva і редакційна колегія Фундації полк. Є. Коновальця. Поруха на Конференції проблематика стосувалася різного часу діяльності полк. Є. Коновальця і створених ним визвольних організацій.

Першого дня, в суботу, інж. О. Бойдуник говорив про те, як прийшло до створення ОУН. Він наслідив обставини і організаційну підготовку, що відбулася за кордоном, переважно в Чехії і Австрії, до часу створення Організації Українських Націоналістів, а також перші роки діяльності Організації в Краю, — на підставі власної діяльності. Проф. Степан Ленкавський розглянув умовини і початкову діяльність перших організованих кадрів націоналістичного руху на Західній Україні Землях в час І Конгресу ОУН. Виклад був ілюстрований цікавими епізодами з діяльності керівного націоналістичного гуртка „Союз Української Націоналістичної Молоді“ (СУНМ), що в ньому працював також автор викладу. Д-р Мирон Коновальця, брат полковника, поділявся з присутніми кількома образами-спогодами із спільної праці в час визвольної війни 1919 р. і пізнішого перебування на Чехії. Пані мгр. Давида Ребет прочитала доповідь про націоналістичну молодь і молодечий націоналізм, в якій вона подала характеристику ситуації 20-их і 30-тих років у Галичині та вплив різних чинників на духовість тодішньої молоді.

У Львові відкрито пам'ятник І. Франкові

Москва. — Згідно з повідомленням московської „Правди“ з 1 листопада ц. р., одержанням з Львова, там відбулося зібрання, на якому виступав секретар ЦК КПУ в справах ідеології А. Скаба, голова Спілки Письменників України О. Гончар, робітник В. Гургал і П. Чухліб та студентка С. Верчук. Відкриття пам'ятника пов'язано з роковинами совєтської окупації Західної України або т.зв. „возз'єднання Західної України з Совєтським Союзом“. Проводив церемонію відкриття перший секретар Львівського промислового обкому КПУ В. Кутево.

ЧУ ЕН-ЛАЙ ІДЕ ДО МОСКВИ ДЛЯ РОЗМОВ З БОЛЬШЕВИКАМИ

Москва. — Комунистичний прем'єр Чу Ен-лай очолюватиме 7-членну делегацію від уряду і компартії Китаю на святкуваннях 47-их роковин большевицької революції в Москві, що відбудеться в суботу 7 листопада ц. р. У складі цієї делегації будуть також два члени комунистичної делегації, яка їздила до Москви в липні 1963 року. Совєтську делегацію очолював тоді Михайл Суслов. Це була остання спроба довести до порозуміння між китайськими і російськими комунистами в їхньому „ідеологічному“ сполі. Приявлять тих двох „спеців“ від совєтських справ та делегування до Москви „самого“ Чу Ен-лай вважалося за доказ, що та подорож китайських комунистів до Москви має на цілі не тільки назови маніфестацію єдності міжнародного комунистичного руху, але й ділові наради з новими кремлівськими верховодами. Західні спостерігачі в Москві вважають, що ті наради, які будуть вестися з ціллю покращати совєтсько-китайські взаємини, будуть стосуватися радше кількох конкретних практичних актуальних справ, аніж теоретичних з ділянки ідеології і тактики комунизму. Ото ж сподіваються, що з отих розмов може прийти покращання совєтсько-китайських торговельних взаємин, узгодження ліній політики на Півдні Азії, погодження щодо спільної акції на терені Азії й Африки, що вивелимуть теперішні суперництво, зликування кордонних совєтсько-китайських супер е ч о к, осигнення згоди Комунистичного Китаю на участь Совєтів в азійській — африканській конференції і т. п. На суботній параді, на який — між іншим — мають показати вперше кілька нових типів совєтських ракет, будуть прив'язані „вожді“ з усіх 10-ох існуючих комунистичних країн, за винятком однієї Альбанії, з якою Совєти зірвали в 1961 році всі зв'язки. Чу Ен-лай був особисто в Москві останній раз на 22 конгресі совєтської компартії в жовтні 1961 року. Швидко потім розпалася совєтсько-китайська комунистична полеміка. Від часу упадку Хрущова припинено її, але нові кремлівські правителі підтримали давнє становище Хрущова однаково щодо „мирного співіснування“ з капіталістичними країнами, як і щодо засудження „догматизму“ і „шовінізму“, що його приписували китайським комунистам. Чу Ен-лай займає третє в черзі найвище місце в комунистичній ієрархії, після Мао Тсе-тунга і „президента“ Ляо Шао-чі. Однак в справах закордонної політики комунистичного Китаю вважають радше його, а не міністра закордонних справ маршала Чена, за дійсного і вирішного керівника.

Військова хунта перебрала владу в Болівії

Ля Паз, Болівія. — Після одностороннього бунту військових виставив президент Болівії, Віктор Паз Естенсоро, разом з родиною податок за кордон. З столиці Перу, міста Ліми, повідомляють, що він уже прибув туди, як емігрант. Влада в Болівії перебуває у руках військової хунти, на чолі з командиром армії генералом Альфредом Обандо Камдія. Про долю віце-президента Ортуго, який мав би брати участь у перевороті, поки що нічого не відомо. Генерал Обандо Камдія вже повідомив про значні зміни в політиці Болівії. Зокрема він заявив, що раніше націоналізований і тепер нерентабельний шахти будуть працювати на інших засадах, щоб зробити їх рентабельними. Дотепер у боротьбі загинуло 7 осіб та було понад 50 поранених. Генерал Обандо повідомив по

Совети демонструють солідарність з Камбоджею, постають їй зброю

Пномпенг. — Совєтський посол у Камбоджі Консентин Кругіков товаришів диктаторському прем'єрові Камбоджі князеві Нородомові Шігануну на летовище, на яке саме прибули два даровані Москвою тій сателітській країні бомбовики типу МІГ-17, транспорт польових і протилежних гармат, набоїв і т. д. Невдовзі Камбоджа дістала ще більший транспорт зброї, зокрема неподане ближче — чимало літаків, від Комунистичного Китаю, що його Шіганун називав „найбільшим приятелем, союзником і оборонцем“ Камбоджі. Кілька днів тому Чу Ен-Лай заявив, що Комунистичний Китай „боротиметься“ Камбоджу проти „агресії з боку імперіалістів“, а у вівторок 3 листопада совєтський посол у Вашингтоні Анатолій Добинін висловив державному секретареві Дінові Раскові „стурбованість“ Совєтів з приводу згодних порушень території Камбоджі південно-в'єтнамськими та американськими збройними силами. Дін Раск заявив Добиніну, що всі ці „інциденти“ мають одну причину: що Камбоджа підтримує південно-в'єтнамських комунистичних партизанів, які користуються її територією, як схоронищем. Розмова Добиніна й Діна Раска тривала всього 15 хвилин. Нородом Шіганун, підбадьорений кока днів тому Чу Ен-Лай заявив, що він не звертатиметься більше до ОН, а робитиме собі „справедливість“ власними відплатами діями.

У СВІТІ

● В Італії засуджено на 11 років „п'яниці“ тринув 11.200 дол. генерального секретаря державної Комісії Атомової Енергії за зловживання державними фондами на загальну суму коло 14 мільйонів доларів. Він виступав на власну руку фонди названої державної Комісії у підприємств, що були власністю його найбільшої родини. Його батька, професора університету, і 5 інших осіб засуджено на в'язничні кари від 14 до 34 місяців.

● Індонезія вислала в четвер 29 жовтня ц. р. істре деп. на території Малайського півострова, частини держави Малайзії. Два попередні десяти були зроблені 17 серпня — 108 партизанів — і 2 вересня ц. р. — 96 партизанів — з висадки човнів або з літаків. Вейхт попередніх партизанів знищено або скоплено в полон, за винятком ще 23-ох, що й вивільняються. З останнього б. членного десанту скоплено і полон вже 25 воїнів.

Президент Джансон не робитиме більших змін в своєму кабінеті

Вашингтон. — Юнайтед Прес Інтернешнел повідомляє, що президент Джансон не робитиме більших змін в своєму кабінеті, коли почне урядувати після інавгурації в січні 1965-го року. Першим с. що залишається на своїх постах державний секретар Дін Раск, секретар оборони Роберт МекНамара і секретар скарбу Даглас Ділтон. Також секретар внутрішніх справ Стюарт Л. Юлол, рільничства Орвід Л. Фрімен і секретар торгівлі Лютер Г. Годжес мають всі дані залишитися на своїх становищах. Секретар праці Вільям Вірр жові залишатиметься при цій самій праці, або зможе зайняти пост головного прокуратора, що його залишив Роберт Ф. Кеннеді, який став сенатором в стейті Нью-Йорк. Головним прокуратором можуть бути ще такі особи: виконуючий обов'язки прокуратора Ніколас де Б. Касенбах, або вашинг-

В НЬО ЙОРКУ ВІДБУДЕТЬСЯ ВИСТАВКА МАЛЯРСЬКИХ ПРАЦЬ МИХАЙЛА ОСІПЧУКА

Нью-Йорк. — Архист-малює Михайло Осіпчук, сеньйор українських малярів на еміграції, член Об'єднання Мистців України в Америці, влаштує в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью-Йорку виставку своїх малярських праць п. н. „Сучасна Українська Ікона“. Викрита виставка відбудеться в неділю 8 листопада о год. 1-й по полудні в залі Літературно-Мистецького Клубу при 149 Друга Евіню. Виставка триватиме до 21 листопада ц. р. включно і буде відкрита в суботі і в неділю від год. 1-ої по пол. до 9-ої вечора.

В АМЕРИЦІ

● 8-го листопада ц. р. буде 100 років тому, коли Абрагам Лінколн був переизбран на другу каденцію, перемігши генерала Джорджа В. МекКлеллана. Він у своїй інавгураційній промові просив американський народ, щоб допоміг йому закінчити розпочате діло та загартовати Громадянської війни. Але це йому не вдалося, бо Лінколн загинув із рук фанатика-близьника.

● Секретар флотії ЗДА Пол Г. Ніш промовляв на відзначенні 10-річчя спущення на воду

Доповідь про „холодну війну“ в Буенос Айресі

Факультет права і політичних наук „Хонгіфалько“ Католицького Університету Аргентини „випустив“ в четверг 24 вересня до 15 жовтня, в годині 18, при вулиці Хуані 1066, цикл доповідей на тему: „1964 рік — НЕВЖЕ НА ПОРОЗІ МИРУ?“ — з такою програмою:

24 вересня: ВСТУП — д-р Херман Відар Кампос, декан факультету.
„НЕВЖЕ КІНЕЦЬ ХОЛОДНОЇ ВІЙНИ?“ — д-р Богдан Галайчук, звичайний професор факультету.
1 жовтня: „НЕВЖЕ КІНЕЦЬ РЕВОЛЮЦІЙНОЇ ВІЙНИ?“ — підполк. Гуго Міателло з Генерального штабу Армії.
8 жовтня: „ХОЛОДНА ВІЙНА ТА ЖЕНЕВСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ ПРО ГОСПОДАРСЬКІ, НЕДОРОЗВИТОК“ — д-р Цезар Бунке, б. федеральний міністер фінансів.

15 жовтня: „СПІВЗАЛЕЖНІСТЬ ТА НЕЗАЛЕЖНА НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА“ — д-р Льюїс М. де Павло Пардо, звичайний професор факультету, а.басадор, б. правний радник Міністерства Закордонних Справ.
Той цикл мав на меті неатрибуційну оцінку, що й лянується відомі кола (зокрема в останніх чатах — використуючи „третю позицію“ де Голля та його „незалежну“ постанову до ЗДА), мовляви скінчилася холодна війна та двополяна система; у сьогорішньому багатополітичному світі немає вже місця на протикомуністичний союз, на підпорядкування націо-

нальної політики спільним інтересам Заходу.
Про цей цикл писала „Діа Хаселін“ (один з двох тутешніх найповажливіших щоденників) так:
„Факультет права і політичних наук ІКУА уладив цикл доповідей під заголовком „1964 рік — невже на порозі миру?“ Вчора з'ясовано першу тему перед численною публікою, безпосередньо зацікавленою тим питанням, яким суттєвим для долі людства. Вступне слово вголос декан, д-р Херман Відар Кампос, описав — д-р Богдан Галайчук розвинув першу тему, „Невже кінець холодної війни?“
Холодна війна ведеться від 1947 року. Держави, поділені між двома ворожими таборами, сподівалися на міжнародну суперпругу. Атомова рівновага не дозволила їм кинути одна на одну та не живуть вони в мирі: йде беззастанна війна нерві, крім того у Третью Світі шаліє революційна війна. Дехто твердить, що холодна війна скінчилася з кубинською кризою в жовтні 1962, що, мовляв, проявився в договорі про завершення атомових проб. З другого боку інтерпретують китайсько-совєтську ворожнечу та франко-американське напруження як кінець двополяризму та початок „поліцентризму“, який дехто ідентифікує з поворотом до системи рівноваги, з перерви 1914 року. Доповідь подібно заналужувала ті обидва аспекти проблеми.
Гей, де Голь діє незалежно в холодній війні, але діє разом

з західними державами, як це завжди буває невідомо, відвідуючи „Каракас“. У французькій відокремленості годі добувати замирення чи кінець холодної війни, а саме напівки: Франція боїться совєтської агресії, а не має певності, чи ЗДА допоможуть їй. — Від 1959 років вони знайшлися під загальним совєтським мікроконтролем. Заборона атомових дослідів зовсім не означає кінця „рівноваги страху“, напівки, та рівновага координується в руках дотеперішніх атомових потуг, яких монополія закріплена.
Годі перебільшувати розміри багатополітизму по обох боках Залізної Занавіси. Китай ніколи не був совєтським сателітом, пекінський режим прийшов до влади при совєтській допомозі, але не сидить на совєтських багнетках, — у протиставленні до справжніх сателітів, європейських. Коли йдеться про Захід, то постає Греція й Туреччина, не зважаючи на трагічний конфлікт за Кипр, дає прегарне свідчення західної солідарності. Париж не є новим центром сили, лиш аспірантом на новий центр рішень, який дає існує під американською „атомовою парасолою“, і навіть вважає, що може додати американську атомову силу до своєї власної. Де Голь навіть не мріє про власну самостійну атомову силу, яка могла б міритися зі совєтською. Його відома „ударна сила“ не матиме політичного значення, а лиш політичне: змусити ЗДА до масового атомового байдурства СРСР, якщо б Вашингтон сам на те не рішився, супроти совєтської агресії проти Західної Європи.

Д-р Галайчук закінчив доповідь словами: „Теж у тоталітарному таборі існує основний закон, що його визнає і Пейпінг і Москва, хоч які вони розсварені: обов'язок продовжувати своєрідну світляну війну за спасення світу згідно з заповітом Маркса і Леніна. Від розриву не роблять того скординовано, а шляхом своєрідного „соціалізму“.
„Як у 1951 і 1956 році так і сьогодні, тонка ворожа пропаганда пробус розробити Захід морально, розгортаючи перед ним пафосістичні міражі. Та хоч який „поліцентричний“ не був би сьогоднішній світ, він залишається між демократією і тоталітаризмом. І залишається загрозливим у повній холодній війні.“
д-р В. Галайчук

ПОДЯКА

26-го жовтня 1964 року з волі Всевисшнього несподівано відійшов у Вічність Дорогий МУЖ, СИН І БРАТ

д-р Флоріан Шнурер

Щиро дорожко складаємо нашу широкую подяку всім тим, які шанували пам'ять Покійного своєю участю у Святій Похоронній Службі. Особливо щиро дякуємо за відвідування Похоронних Відправ і прощальних зборищ проповіді — Впр. І Веч. Отцям: Митрат Дмитро Лещинський, Андрій Двораківський, Степан Голубак, Дмитро Телесенко, Юрій Гнатко, Антоній Стайгін, Андрій Бек, Василь Давид, Михайло Ярош і о. Декан Василь Олішник, та п. Петро Веселовський — управитель хору.

Щиро дякуємо всім друзям за усі чим надіслані вислови співчуття. Щиро дякуємо Старшому і Молодшому Сестрицтвам і всім Клубам та цілій парфії, а особливо пп. Наді Бурка, Катерині Шенка за жертви і приготування Поминальної Трапези. Щиро дякуємо о. Олександрові Шатт за поїзди в похороні. Щиро дякуємо всім тим, що замовили Заупокойні Служби Божа, тим, що зложили вітання, тим, що склали дари на добродійні цілі, тим, що послужили автими, і всім тим, котрі приїздили здалека прибувати наших Пристелів і Кривних.

Нехай Всевисшний Господь винагородить всіх Вас за Ваші, християнські вчинки, якими Ви обогатили терпіння в нашому горю.

АННА ШНУРЕР — дружина
о. ІВАН І ЕМІЛІЯ ШНУРЕР — родичі
ІРИНА СТЕМІШЕЛ І ВІКТОРІЯ ШНУРЕР — сестри

ВІСНОВИ

В останній час, деякі кола, з метою компромісації Українського Руху, ширять серед українського громадянства неправдиві чутки, що часопис „НАША БАТЬКІВЩИНА“ є органом ОУРДП.

Головна Управа ОУРДП цим висновок, що часопис „Наша Батьківщина“ ніколи не був і не є органом ОУРДП.

Головна Управа ОУРДП в США

ТІЛЬКИ ЗА \$1.00

що його переплетіть нам у листі, вишлемо Вам сенсаційну книжку

А. ЧЕЧКА:
ЗАПИСКИ СЛІДЧОГО
(128 стор. друку. Автор — тепер емігрант, був три роки совєтським слідчим)

MY I SVIT
1071 Bathurst Street
Toronto 4, Ont., Canada

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

ВИСТАВА ПРАЦЬ

МИХАЙЛА ОСІНЧУКА

„СУЧАСНА УКРАЇНСЬКА ІКОНА“

Відкриття 8-го ЛИСТОПАДА 1964 року о год. 1-й по полудні

в Літературно-Мистецькому Клубі, 149 2-га Авеню, Нью-Йорк, Н. Й.

Вистава триватиме до 21-го листопада.

Відкриття в неділю від 1-9 веч. а в суботу від 6-9 веч.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ В НЬО-Йорку

ЗАПРОШУЄ НА СВІТ

ЛІТЕРАТУРНИЙ ЯРМАРОК

7-го ЛИСТОПАДА 1964 року в залі JUNIOR HIGH SCHOOL
Аvenue "B" & 5th Street — New York City
Виступає ансамбль

„ВЕСЕЛИН ЛЬВІВ“ з програмою „ЛЬВІВСЬКІ УСМІШКИ“

В програмі беруть участь: п. п. Ірина Лаврівська, Марія Лисак, Юрій Лаврівський, Ярослав Пинот-Рудаківський, Володимир Шапаровський. Музичний супровід — Ігор Соєвський. Літературний керівник — Олег Лисак.

Українська Православна Парафія св. ТРОЙЦІ

в ІРВІНГТОНІ, Н. Дж.

запрошує на

ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

в суботу, 14-го листопада 1964 р. Початок: 8:00 год. веч.

в залі CLUB NAVANO, 239 — 40th Street, IRVINGTON, N.J.

Грав оркестр Богдана Гріняка. Вибір Книжної і Бояринь вчора

■ СМАЧНИЙ БУФЕТ ПІД ЗАРЯДОМ СЕСТРИЦТВА

■ БЕЗПЛАТНЕ ПАРКУВАННЯ АВТ НА ПЛОЩІ ВІЛЯ КЛЮБУ

Вступ: \$2.00

Увесь дохід на закінчення нової Церкви.

Польський журнал „Культура“ про Україну

У польському місячнику „Культура“, що виходить у Франції, в найновішому 10-му числі надрукована знаменна стаття політичного оглядача Казимира Окуліча „Між Німеччиною і Росією“. Назовою з цієї статті дві цитати в перекладі: „Так чи інакше, деколонізація Росії означає не тільки визволення сателітних держав з-під влади Москви, але також політичне визволення народів у самому СРСР. Західні держави ведуть су-

Науковий з'їзд діячів культури, суспільного життя Канади в Торонті

В дні 28, 29 і 30 жовтня відбувся на університеті в Торонті конференція, присвячена основним проблемам культурно-суспільних зв'язів англійської Канади. В конференції приймали участь провідні діячі культури, науки і суспільного життя. Оборонцем і представником третього елементу Канади, під яким слід розуміти всі не-англійські і не-французькі національні групи, був сенатор Павло Юзик. В півторогодинній науково-опрацюванні і блискуче виголошеній доповіді, сенатор доводив, що тільки у зберіганні і плеканні окремих культурних і мовних цінностей — цінне і велике майбуття Канади.

Особливу увагу сенатор Павло Юзик присвячує, самозрозуміло, українській спільноті в Канаді, підкреслюючи її роль, яку відіграв українська суспільність в Канаді. Я горджуся своїм українським походженням, говорив сенатор, бо сліди могой українсь-

тора була передавана на радіо передачі „Прометей“. Сенатор Юзик заявив, що українська етнічна група має право на підтримку і впровадження в усіх напрямках суспільного життя.

25-й ВІДІЛ ОДВУ в. СЕНІКА ТРИПІВСЬКОГО

ДЕЛЕГАТУРА УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА
ІМ. ОЛЬГІ ТЕРПІНІ в ТРЕНТОНІ, Н. Дж.
повідомляє, що в неділю 1-го листопада відійшов у Вічність



ПОЛКОВНИК АНДРІЙ МЕЛЬНИК

Старшина Українських Січових Стрільців, співтворець Київських Січових Стрільців, шеф Штабу Дісної Армії УНР, співзасновник і Крайовий Командант УВО, Голова Проводу Українських Націоналістів.

В неділю, дня 8-го листопада ц. р. о год. 10-й рано відправляється

ПАНАХИДИ

в греко-католицькій Церкві при Deutz Avenue, о год. 11:30 у Православній Церкві св. Юрія Переможця при Center Street.
До участі в яких запрошуємо ширше Громадянство Трентону й околиць.



Ділимося сумною вісткою з Членством ОДВ та всім Українським Громадянством, що 1-го листопада 1964 року відійшов у Вічність на 74-му році життя, Голова Проводу Українських Націоналістів

СЛ. П. ПОЛК. АНДРІЙ МЕЛЬНИК

ПАНАХИДА

ЗА УПОКІП СЛ. П. ПОЛК. АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

буде відправлена в суботу, 7-го листопада ц. р. о год. 8-й веч. в греко-кат. Каплиці при Сенфорд Ave. в Ньюарку, Н. Дж. Запрошуємо бувших Воїнів, Друзів Зброї та все Українське Громадянство.

70-й ВІДІЛ ОДВУ в НЬОАРКУ, Н. Дж.

„ЗАРЕВ“

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ АКАДЕМІЧНИХ ТОВАРИСТВ

подас в глибокому жалю до відома всім своїм Членам, Прихильникам і всім Студентським Молоді, що дня 1-го листопада 1964 року відійшов від нас у Вічність



СЛ. П. ПОЛК. АНДРІЙ МЕЛЬНИК

кол. командир УСС, шеф Штабу Дісної Армії УНР та голова Проводу Українських Націоналістів.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! ЦЕНТРАЛЬНИЙ ПРОВІД

УПРАВА 12-го ВІДІЛУ ОДВУ у ФІЛІДЕЛЬФІ

повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 8-го ЛИСТОПАДА ц. р. будуть відправлені

УРОЧИСТІ ПАНАХИДИ ЗА СПОКІЙ ДУШ



СВ. П. ПОЛКОВНИКА АНДРІЯ МЕЛЬНИКА

в усіх Філідезьких Українських Католицьких і Православних Церквах шеля Співної Торжественної Літургії.

Проводи, Українські Організації, все Українське Громадянство, а зокрема Молодь м. Філідезької до численної участі запрошує.

УПРАВА 12-го ВІДІЛУ ОДВУ

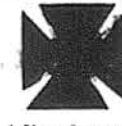


В глибокій жалю до відома всім Членством та всім Українським Громадянством сумною вісткою, що дня 1-го листопада 1964 року упокоївся в Бозі в Європі

СЛ. П. ПОЛКОВНИК АНДРІЙ МЕЛЬНИК

Голова Проводу Українських Націоналістів.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ! 34-й ВІДІЛ ОДВУ в ПАСЕЈКУ



Ділимося зі своїми Друзями і Українським Громадою сумною вісткою, що Голова Проводу Українських Націоналістів

СЛ. П.

АНДРІЙ МЕЛЬНИК

на 74-му році життя,

у дні 1-го листопада 1964 р. відійшов у Вічність.

Ми ветерани Українського Руху, який є головною в жалю до відома всім українцям, великою постанією сл. п. Полковника, що цим понав усе життя кожного українця.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

СОЮЗ ВЕТЕРАНІВ УКРАЇНСЬКОГО РЕЗИСТАНСУ



Ділимося зі своїм Членством і Громадою трагічною вісткою, що 1-го листопада 1964 року відійшов у Вічність в Німеччині

СЛ. П. ПОЛКОВНИК АНДРІЙ МЕЛЬНИК

Голова Проводу Українських Націоналістів, старшина Українських Січових Стрільців, співтворець Київських Січових Стрільців, шеф Штабу Дісної Армії Української Народної Республіки, співзасновник і Крайовий Командант Української Військової Організації, центромий провідник українського націоналістичного руху в боротьбі за визволення України і відновлення Української Самостійної Держави.

ПАНАХИДИ за упокій сл. п. полковника АНДРІЯ МЕЛЬНИКА будуть відправлені в усіх Українських Церквах у Філідезьї по співних Богослужіннях у неділю, 8-го листопада 1964 року.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

УПРАВА 20-го ВІДІЛУ УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА у ФІЛІДЕЛЬФІ

Праця

ФЕЛІЧНА ПОМІЧ.
Без досвіду, всі юніонні бенефіції, вкл. платні снідаки, бонуси, пенсія, відпустки, хворобне, по-свідана праця + опортуніти. Му-сять розуміти і говорити по-англійськи.
Alpha Industrial Service
1600 W. Elizabeth Avenue
Linden, N.J. Tel.: WA 5-2200

СТОЯРІ не в БУДІВНИЦТВІ

Постійна праця цілий рік. При-свідані умови праці. Голоситись:
FRIGITEMP CORP.
329 Herz St. Brooklyn, N.Y.
DI 5-2930

Праця

WEAVERS
Experienced on C-4 Loom Shafts. Добра, постійна праця. Платні відпустки, снідаки, гостині, бонуси.
WEAR BEST CORP.
2 Carlton Avenue
East Rutherford, N.J.

For Sale

CATSKILL Mt. — RESORT
Повне влаштування. Покрівка-на цина. Б'ля українського поселення.

ALFONS FEYERLE
Elka Park, N.Y.

НА ПРОДАЖ
B & D BAKE SHOP & RESTAURANT
Дуже добре положення в Нью-Йорку.
2nd Ave., betw. 10th & 11th Sts.
Tel.: GRamercy 7-2250

ОСЬ ТУТ ВАША ШАДНИЧА
ФІЛІЯ!!!
БЕЗКОНКУРЕНЦІЙНО
ВИСОКА ДИВІДЕНДА!
ЗДОБУЛА СОБІ ДОВІР'Я
ТИСЯЧ ШАДНИКІВ
TRIDENT SAVINGS
1935 W. 51st STREET
CHICAGO 9. ILL.

Тільки 1 долар
за 5 ПАМ'ЯТОК з відкриття пам'ятника
Т. Шевченку у Вашингтоні.
T. Shevchenko
1814 1964
Ukrainian Champion of Liberty
● Одна печатка ● Одна хоругва
● Один олівець ● Дві наліпки
Все разом 1 долар. За пересилку 10 центів.
Надешлю проху слати:
Roman IWANYCHUK — 2885 Wilkinson Ave., Bronx 61, N. Y.

ZYGMUNT'S ACCORDION-PIANO SCHOOL
(25 років досвіду)
NEW YORK CITY
65 East 7th Street
Sunday 10 A.M. to 1 P.M.
EAST NEW JERSEY
495 New Jersey Avenue
Friday 4 P.M. to 7 P.M.
Випозичасмо акордеон додому для вправа.
WILLIAMSBURG
143 N. 4th Street
Thursday 4 P.M. to 6 P.M.
WOODHAVEN
8727 — 77th Street
Monday 3 P.M. to 7 P.M.

Засновано 1920 р. Tel.: AL 4-8778; AL 4-8717
„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ“
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York 9, N. Y.
● ВІЛЕТІ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
● ВСІКІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
● ВСІ РОДИ ЗАВЕЗПЕЧЕННЯ;
● ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
● ПАСПОРТИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІІ.
Міжнародні поштові перекази.
Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Аліна ШУМЕНКО
ВІДКРИТО: в кожній день: 9:30 — 8:30 веч.
в понеділок — 7:30 веч.
в суботу — 9:30 рано до 1 го год.

Ансамбль Бандуристів Православної Ліги

виступить у Шикаго 8-го листопада
Шикаго. У неділю 8-го листопада тут виступить Ансамбль бандуристів Української Православної Ліги Молоді з Дітроїту. Під мистецьким керівництвом молодого бандуриста і вчителя гри на бандурі Петра Кутаєва; адміністративним керівником Кателі з Михайло Кот. Ансамбль бандуристів виступатиме на посвяченні прапора Станиці Українського Вільного Козацтва ім. ген. Івана Омельяновича-Павленка. У складі

Італійські комуністи не вдоволені заявами Москви в справі Хрущова

Рим. — Вернувшись з Москви делегація італійської комуністичної партії заявила, що отримані в Москві від наступників Хрущова пояснення про причини і методи його відсторонення „не є вистачальні, щоб викрити всіх застеревених, що їх зробила наша (італійська комуністична) партія щодо методу відношення до публічної опії“. Голова тієї італійської комуністичної делегації Еміріо Берлінгер пригадав при тому критичний на адресу совєтської комуністичної верхівки меморіал, залишений померлим в Совєтському Союзі лідером

Наступники Хрущова підтримують плян комуністичного збіговища

Москва. — Нові кремлівські правителі оминали до цього часу всякої згадки про плян Хрущова скликати на 15 грудня ц. р. до Москви конференцію 26-ох головних комуністичних партій для підготовки світового комуністичного збіговища на наступний рік для справи совєтсько-китайського „ідеологічного“ спору. Тому, що з-посеред запрошених 26-ох закордонних комуністичних партій прислали свою згоду ледви яка половина і то деякі з них з застереженнями, як звально вважалося, що ця невдача Хрущова була однією з причин його упадку. Шойно в минулий понеділок 2 листопада, в комунікаті після закінчення розмов в Москві з делегацією австрійської комуністичної партії згадано про потребу підготовчої і повної комуністичних конференцій. Однак знову промовчано, чи така підготовча конференція має відбутися за першим терміном 15 грудня, чи в пізнішому часі. На тих нових збіговищах більшовики мають формально поставити на денний порядок також якісь інші справи, щоб не виглядало, що це совєтсько-китайська розгра. Тому сподіваються, що й китайські комуністи приймуть від нових кремлівських вождів запрошення, що його відкинули Хрущову. Зрештою комуністична преса, друкуючи зяті ватажків індонезійської і індійської комуністичних партій стверджує, що розбіжності між Москвою і Пейпінгом „надто поважні, щоб зміна однієї особи могла їх зліквідувати“. Отож західні коментатори вважають, що теперішні „переміри“ в політиці між Москвою і Пейпінгом буде короткотривале, тим паче, що наступники Хрущова не перестали підкреслювати продовження політики „співіснування“.

Комуністи, що знищили летище ЗДА у В'єтнамі втекли

Сайгон. — Державне південно-в'єтнамське військо, яке — з допомогою американських гелікоптерів — хотіло скопити ту частину комуністичних партизанів, яка з повним успіхом збомбардувала 1 листопада ц. р. летище в Бісгоа за 12 миль від Сайгону, знайшло тільки шість мінометних баз, з яких партизани острілявали летище. Знайдено там 80 скриньок, в яких були стрільна мінометів. Той обстріл тривав несповна пів години і спричинив знищення 5-ох американських дирижаблів бомбовиків та пошкодження 22-ох дальніх машин. Бомбардувальників і гелікоптерів, як також смерть 4-ох американців і двох в'єтнамців і поранення 76-ох в'єтнамців. Погона розпочалася чомусь то шойно всім годин після того бомбардування, але хоч брало в ній участь 800 в'єтнамців і тривала вона 10 годин — вона, крім ствердження, з якого місяця відбулася атака та якими стрільними, не мала ніякого успіху.

Спорт

редактор В. СОХАН

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

„Східної Конференції“
в неділю, 8-го листопада:
УСК Нью-Йорк — „Дойчунгарі“, о год. 1-й по полудні на гришці Українського Спортового Майдану при 124-й вулиці і 31-й евані у Коледжі Пойнті, Н. Й. На цьому ж гришці в програмі подвійний змагань Грецько-Ам. С. К. — „Н. Й. Інтер“ о год. 2.45 по полудні.

„Тризуб“, Філадельфія — „Н. Й. Гота“, о год. 1-й по полудні на гришці Айнтрахт Овал при 37-й вулиці і 20-й евані в Асторі, Н. Й.

„Чорноморська Січ“, Ньюарк — „Джудіан“, о год. 2.45 по полудні на цьому ж гришці Айнтрахт Овал, як друга зустріч подвійних змагань.

Інші зустрічі „Східної Конференції“: „ВВ Готче“ — Н. Й. Амерікенс, „Гунгарі“ — „Метрос“.

СТАН ПОКАЗНИКА Футбольної Ліги „Східної Конференції“

Південна Дивізія	Точки	Ворота
УСК Нью-Йорк	12: 4	18: 5
Тризуб	10: 6	16: 10
Н. Й. Інтер	8: 6	10: 11
Н. Й. Гота	6: 8	8: 9
Н. Й. Амерікенс	5: 10	11: 21
Грецько-Ам. СК	5: 3	11: 9
Мінерва ПФ.	1: 13	6: 19

Північна Дивізія	Точки	Ворота
Дойчунгарі	11: 5	26: 16
ВВ Готче	11: 5	16: 13
Джудіан	9: 7	15: 14
Метрос	6: 8	14: 15
Гунгарі	6: 10	17: 10
Чорн. Січ	3: 9	9: 16

„ТРИЗУБ“ — УСК НЬЮ-Йорк 0:0

Філадельфія, 1-го листопада. — Відплатні змагання цих двох претендентів на першу „Східної Конференції“ не привели до остаточної відповіді симпатиків, хто кращий і хто боронитиме в цьому сезоні великих досягнень української дружини у футболі цієї країни. Після програ „Тризуба“ в зустрічі з УСК-ом в Нью-Йорку це питання виглядало перерішене. УСК показав так все, що потрібне передовій команді: доброго воротаря, цільну оборону і агресивний та ефективний напад. У змаганні у Філадельфії виявилися в УСК-у деякі тріщини та слабкі місця. Показав, що схема гри не сміє бути завжди ідентичною, бо противник, розширюючи її, зумів прикріпити до „екзекютора“ воріт Сметгирста, як і його співробітників, Дирдона і Шмотолоха, „ангелів хоронителів“. Оборона „Тризуба“, підкріплена Вородиком, успішно нестримувала Сметгирста і його головних співробітників. Технічно краща поміч „Тризуба“ адержувала м'яч на половині УСК-у більш частину змагань, зводячи акції нападу УСК-у до проривів. Ці недомогання УСК-у були прямою причиною зміненого образу змагань цих двох чільних дружин у „Східній Конференції“.

„Тризубові“ все ще бракує стрільця воріт і тому гарні для ока акції вивалилися на підпорітків суперкомбінацій. На нашу думку, досвід Ферейри не може заступити фізичних якостей, потрібних офіційному нападникові. Дуже активною виявився трійця нападу Воля, Мендес і Мендонка, з яких останній має вигляди розвинутого на безпечного нападника. В загальному можна тільки погодитися, що обидві ці українські дружини є передовими в американському футболі, де зважаючи на деякі їхні браки.

УСК грав змагання у Філадельфії в такому самому складі, як в Нью-Йорку минулого тижня. В „Тризубі“ Вородик прийшов на місце Муніса, а в нападі Воля замінив Кунгу. Суддював Пітерс.

М. Лисобей

Купуйте в підприємстві, що оголошуються в „Свободі“

СВІТЛОВІ КРАВЕЦІ НА ПОРОЗІ НОВОГО ЖИТТЯ



Свєген Кравець

В неділю, 8-го, листопада відбулися вітання пари спортовців, Свєгена Кравця — молодого надійного футболіста та Лесі Фалатюк — змагучих відбиваючої дружини УСК-у та УМСА в Нью-Йорку. Свєген Кравець — це молодий українець — уродженець Аргентини, який від хлопських років був ентузіастом футболу. На майдані відомого клубу „Бока Юніорс“ він прямо дивоважно і ночевав. В 17-му році життя, коли управа „Тризуба“ з Філадельфії віднайшла його для своєї репрезентативної дружини, він вже був змагучим третьою дружиною цього передового клубу Аргентини і належав до класу талановитих юнаків. В складі „Тризуба“ молодий Свєген ставав популярним, коли він виявив на гришці свій футбольний хист, надзвичайну бистрість і жертвенність. Як змагуч „Тризуба“, він трічі помагав дружині здобувати чемпіонат футболу і Чашу ЗДА, а на четвертому році став Свєген капітаном репрезентативної дружини „Тризуба“.

Коли після наполегливих старань управи „Тризуба“, очолюваної ред. С. Зиблікевичем, молодий юнак Свєген Кравець розстався з батьками і прибув до Філадельфії, місцева українська громада ставалася заступити йому батьківський дім і подбала про легку працю для нього. Свєген відчув тепло рідної громади і, виловивши в українському душі з добрим знанням рідної мови та пісень, він відразу включився у життя української громади, вступаючи в членство багатьох українських товариств. В тому часі він став членом 375-го Відділу Українського Народного Союзу у Філадельфії.

В цьому році Свєген Кравець змагався в рядах другої чільної української футбольної дружини, Українського Спортового Клубу в Нью-Йорку, куди теж переїхав батько Свєгена, а спроваджений до ЗДА завдяки старанням видавництва „Америка“.

В наступну неділю молодий Свєген стане перед престолом, щоб почати нове, подружжя життя і заложити примірну українську родину. Пому та його подрузі бажаємо на новій дорозі життя щастя, радості і всього добра.

Управа 375 Відділу УНСОУ.

ПЕТРО ГОЛОВАТИЙ

ФУТБОЛЬНІ ВИСЛІДИ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ ОСТЕТУ КОННЕКТИКАТ

УСК Бріджпорт програв 3:4 змагання з циклу гор за башу ЗДА („Чалендж Кап“) з польською дружиною „Фал-бойс“ з Нью-Брітен.

УСК Гартфорд виграв мистецькі змагання Б. Кляси — Північ з дружиною Ленокс Беркінгтон з Массачусетс вислідом 5:3.

УСК „Довбуш“ потерпів поразку у мистецьких змаганнях Б. Кляси — Південь на виїзді у Стемфорд з тамошньою італійською дружиною „Мінтурезе“ вислідом 2:3.

М. Я.

ФУТБОЛІСТІВ УКРАЇНИ ВИСЛАЮТЬ НА ТУРНЕ ПО АФРИЦІ

Вже 3-го листопада вилетіли футболісти до м'єцького „Шахтаря“ в турне по африканському континенті. Ця команда з України має відбутися зустрічі в Камеруні, Того і Нігері. Дружини переможили гор за кубок СССР, кийське „Динамо“ вислають також до Африки на цілий ряд гор запланованих в часі між 12-м листопада і 5-м грудня. Футболісти столиці України мають визначити змагання в Об'єднаній Арабській Республіці, Судані і Конго. Так доводить спортовців України бути носіями московської комуністичної пропаганди в Африці.

на яку мають апетит більше-звичайні виволителі. С. е. з. о. н. футболу в СССР саме закінчується і за станом з 27-го жовтня „Шахтар“ і „Динамо“ займали в показнику першої групи А класу п'яте і шосте місце.

ОЛІМПІЙСЬКІ МЕДАЛІ СПОРТОВЦІВ УКРАЇНИ

За територіальною приналежністю, подаваною в совєтській пресі, спортовці України здобули на Олімпійських Ігрищах в Токіо 13 золотих, 13 срібних і 7 бронзових медаль. Коли б однак брати під увагу національну приналежність совєтських спортовців, то рахунок медаль здобутих українцями був би значно більший, бо чимало українців числяться мешканцями Москви, Ленінграду і інших російських міст. Тоді, хоч і відпало б деяке число здобутих медаль неукраїнців з території України, то при численні медаль по національності змагучів підсумки дали б українцям ще кращі осяги на Олімпіаді.

ДЕВ'ЯТЬ УКРАЇНЦІВ У ДРУЖИНІ ЧЕМПІОНІВ СЕРЕДНІХ ШКІЛ

Футбольна дружина середньої школи Б. Френкліна в Рочестері здобула перше місце у середньошкільній лізі цього міста. У дружині чемпіонів середніх шкіл грав дев'ять українських юнаків: Григорій Гавришук, Андрій Слук, Юрій Мельник, Михайло Гудзеляк, Ярослав Тулик, Василь Корніло, Микола Юськів, Михайло Фалат і Василь Ліщицький. Королем стрільця у мистецтвах середньошкільної ліги став Андрій Слук, який стріляв 15 воріт.

10,000,000 ФУТБОЛІСТІВ

Світовий Союз Футболістів, чи точніше Міжнародна Федерація Футболу (ФІФА), подала цікаві статистичні дані про футбол у світі: У 125 різних країнах світу, які є членами ФІФА, є тепер вже 10,000,000 активних змагучів футболу. Значно збільшилася популярність футболу в останньому часі в Мексико, Аргентині і ЗДА. В самій Європі зареєстровано вісім і пів мільйона футболістів, при чому період веде Німеччина з числом 2,130,000 футболістів. Совєтський Союз із 1,700,000, та Англія на третьому місці із 757,000 копулів. Всіх клубів футболу, не вчислюючи тут середньошкільних і молодших, начислює тепер федерація на чверть мільйона.

У Ганновері і Західній Німеччині засуджено чотирьох колишніх нацистів на в'язничні кари від двох до п'ятих років за їх причетність до винищення 7,500 жидів в окрузі Володави на Холмщині. Два засуджені нийшли на волю тому, що вони відсиділи вже довгі в'язничні кари в Польщі.

Real Estate

15 КІМНАТНИЙ ДІМ з огляванням в перфектний стан при гаражі, \$8,000.00
15 АКРИВ ЗЕМЛІ, фронт до гайвею, \$1,800.00.

Stephan OLEKSIW
P. O. Box 348, Kerkhonkson, N. Y.
Tel.: 7692

EAST N. Y.

Мур. дім для „Мамі і доні“, 10 кімнат, 2 ванні, кухні, 2 гаражі, \$22,000.

AX 1-6330

СЛАВНИЙ БУДІВНИЧИЙ

Будова на замовлення на Вашій або нашій ділянці, асоцію в Suffolk County.
Тел.: 616 PA 7-8895
Пиніть за безплатним каталогом:

HI RIVERSIDE HOMES

West Main St. Riverhead, L.I.

Name _____
Address _____
City _____ State _____
I Own land ☐ I do not ☐

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРКА І ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОК, БРОКЛІН, НЬЮ-Йорк і ОКОЛИЦЯХ.
Контролює температуру.
Модерна каліція до умишки ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: OEdford 4-8598



„JUST A MINUTE“ TARZAN SAYS „I'M NOT SURE IT'S WISE AT THIS TIME“



„WHY NOT?“ KETOKED ADAM „WHY CAN'T A MAN TALK IN THE MOONLIGHT WITH HIS FIANCÉE?“

Коли Бетті довідалася, що її батько не був поважно поранений гориллою, вона попросила Адама на приватну розмову на самоті.

— Одну хвилину, сказав Тарзан. — Я не є певний, чи це мудро в цій хвилі...
— Чому б ні, — відповів Адам. — Чому чоловік не може розмовляти при світлі місяця зі своєю нареченою?